

收表日期及編號 _____



伯特利神學院
Bethel Bible Seminary



柏祺城市轉化中心
Ray Bakke Centre
for Urban Transformation

九龍嘉林邊道45-47號 45-47 Grampian Road, Kowloon
電話Tel: 2148-5577 傳真Fax: 2336-1852 電郵Email: rbc@bethelhk.org 網址Website: http://rbc.bethelhk.org

博士課程申請書 Application for Doctoral Program

請用正楷填寫 Please fill in Block Letters

課程主修選項 PROGRAM MAJOR:

| | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 教牧學博士 Doctor of Ministry in Urban Leadership | <input type="checkbox"/> 轉化型領導學博士 Doctoral of Transformational Leadership |
|--|--|

申請入學年份及月份：_____年 Year _____月 Month
Admission Year and Month

1. 個人資料 Personal Information

姓名：_____ (中文) _____ (英文)
Name In Chinese In English

出生日期：_____ 性別：_____ 身份証或護照號碼：_____
Birth Date Gender ID or Passport No.

國籍：_____ 出生地點：_____ 母語：_____
Nationality Place of Birth Native Language

婚姻狀況：_____ 配偶姓名：_____ 子女數目：_____
Marital Status Name of Spouse No. of Children

地址：(中文) _____
Address
(English) _____

電話：_____ (住宅) _____ (辦事處) _____ (手電) _____ (傳真)
Contact No. Home Office Mobile Fax

電郵：_____ 曾是本院學生： 是，請填學號 _____ 否
Email Alumni Yes, Student Number No

緊急情況聯絡人姓名：_____ 關係：_____ 電話：_____
Emergency Contact Person Relationship Phone No.

2. 教會生活 Church Life

你已接受耶穌基督為個人救贖主？ _____ 信主年日 _____
Do you know Christ as your personal Savior? Length of Years

所屬教會： _____ 主任牧師： _____
Home Church Pastor-in-charge

施洗教會： _____ 洗禮日期： _____
Church Baptising Date of Baptism

現時聚會教會： _____ 主任牧師： _____
Current Church Pastor-in-charge

你如何得知本院課程？ _____
How did you hear about our programs?

3. 學歷 Education

請向你就讀過的所有院校申請成績單正本一份，直接寄至伯特利神學院註冊處（本院地址，請參閱首頁）。若仍有未完成學位課程，請寄上已修畢的學分成績單給我們（待完成課程後，再將整份成績單寄給我們）。Please request an official transcript from the academic institution(s) you have attended to be sent directly to our Admissions Office (see address at the top of this application form). If you are currently under a program of study, please arrange to have the transcript documenting the work you have completed to date sent to us. (Please also send us the final transcript upon completion of the program).

列出高中後曾就讀的學校 List all schools attended beyond high school:

| 學院 Institution | 城市及國家 City and Country | 學位 Degree | 主修 Major | 由(年/月) From (yy/mm) | 至(年/月) To (yy/mm) |
|----------------|------------------------------|--------------|----------|---------------------------|----------------------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

若以上空間不敷應用，可另加紙張。Use additional sheet to fill in any additional educational experience.

你曾否被其他大專院校、大學或神學院拒收、命令退學？若有，請簡單解釋或附上詳盡原因。
Have you ever been denied admission to, or dismissed from a college, university or seminary? If yes, please briefly comment here or send a statement with details.

4. 牧會／工作及受聘資料 Ministry and Employment Details

申請教牧學博士填寫 For DMin Applicant :

現職教會／機構：_____ 電郵：_____
Current Ministry Church / Organization Email

地址：_____
Street Address

電話：_____ 職位：_____ 入職年期：_____
Phone Position Effective Date

按牧教會（如適用）：_____ 按牧日期：_____
Church of Ordination (if applicable) Date of Ordination

過往牧職經驗 Past Ministry Church / Organization Experiences

| 教會／機構名稱 Name of Church / Organization | 職位 Position | 城市及國家 City and Country | 由 (年/月) From (yy/mm) | 至 (年/月) To (yy/mm) |
|--|----------------|---------------------------|-------------------------|-----------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

若以上空間不敷應用，可另加紙張。 Use additional sheet to fill in any additional experience.

申請轉化型領導學博士填寫 For DTL Applicant :

現職公司／機構：_____ 電郵：_____
Current Company Name Email

地址：_____
Street Address

電話：_____ 職位：_____ 入職年期：_____
Phone Position Effective Date

過往工作經驗 Past Working Experiences

| 公司名稱 Name of Company | 職位 Position | 城市及國家 City and Country | 由 (年/月) From (yy/mm) | 至 (年/月) To (yy/mm) |
|-------------------------|----------------|---------------------------|-------------------------|-----------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

若以上空間不敷應用，可另加紙張。 Use additional sheet to fill in any additional experience.

其他參與 Other Involvement

除了以上列出資料，其他參與事奉，包括教會／機構事奉，請列出單位名稱、崗位、職責及參與時間。If you have involvement other than those stated above, please list the church/organization names, your positions, duties and dates involved.

5. 申請人經濟情況 Financial Plan

請說明修讀課程的財務安排／經濟計劃（例如：自資或家庭資助、教會提供助學或獲其他機構資助。）Please explain how you would finance your study. (For example, by yourself, family, scholarship from church or related mission board, etc.)

6. 信仰宣言 Statement of Faith

伯特利神學院作為一所超宗派神學院，相信洛桑信約的條文。我們相信福音是神賜予全世界人的救恩，我們因著上帝的恩典，受命於基督的托付，把福音傳給每一個人，讓普天下人都作祂的門徒。我們謹藉此約，向世人重申自己的信仰和決心。（洛桑信約的更多資料可在網站 www.lausanne.org/lausanne-1974/lausanne-covenant.html 中找到。）As an inter-denominational school, Bethel Bible Seminary believes in the affirmations declared in the Lausanne Covenant. We believe the gospel is God's good news for the whole world, and we are determined by His grace to obey Christ's commission to proclaim it to every person and to make disciples of every nation. We desire, therefore, to affirm our faith and our resolve, and to make public our covenant. (Additional information concerning the Lausanne Covenant can be found on the web at www.lausanne.org/lausanne-1974/lausanne-covenant.html)

你已閱讀過和理解了本院的神學理念聲明嗎？_____

Have you read and understood the seminary's Doctrinal Statement?

你是否基本上同意聲明的內容？_____

Are you in substantial agreement with the Doctrinal Statement?

若你對聲明有不同意的地方，請簡單說明。

If you have disagreement with it, please specify.

7. 處理個人資料同意書 Agreement on Handling Personal Information

本人明白及同意以下內容 I understand and agree the following items:

- 1) 遞交伯特利神學院之申請資料及費用，學院一概不會發還。All the submitted information and fees to Bethel Bible Seminary will not be returned.
- 2) 伯特利神學院有權使用本人資料於入讀甄選、註冊選科、教務、行政運作、處理畢業（包括聯繫學院）等事宜。Bethel Bible Seminary has the right to use the submitted information in selection, admission, academic work, administration, graduation, etc. (including its affiliated schools)
- 3) 伯特利神學院有權把本人基本的聯絡資料向學生自治會及校友會等披露。We reserve the right to disclose the information to the student body and alumni group for coordination work.
- 4) 所有有關推薦人的資料，伯特利神學院一概不會公開。We will not disclose any information concerning the references.

申請人簽署 _____ 日期 _____
Applicant's Signature Date

8. 應繳文件清單 Checklist for Application

申請表 Application Form

每位申請者必須填妥申請表以便考慮你的申請，申請表連同以下所需文件一併交回。In order to be considered for admission, the form must be completed in its entirety along with all the document listed below.

成績單正本 Official Transcripts

請向閣下曾就讀之院校申請成績單。成績單必須以密封信封直接郵寄到註冊主任收。Please request your official transcripts from all of your former schools. These must be sent directly to our Registrar in a sealed envelope.

一份在過去 12 月內應考的 TOEFL®官方分數報告。A copy of official TOEFL® score report taken within the last 12 months

如申請者已擁有以下任何一項或同等資歷，可獲豁免 1) 香港中學會考英文科“C”級或以上 2) 香港高級程度會考英文科“E”級或以上 3) 一所以英文作教學語言的認可大學學位

This is waived for applicants who have obtained one of the following or equivalent 1) grade C or above in English at HKCEE 2) grade E or above in English at HKAL or 3) a degree from an accredited University where teaching medium is English

入學推薦信 Admission Reference Form (請看附件。Please see attached.)

邀請最少兩位推薦人，他們必須對你有一定的認識並能提供所需資料。例如你的牧職同工、宗派教牧、其他基督教領袖或在你事奉／工作上的一個重要人物。Please submit at least two references from people who know you well enough to provide such. Some example may include either a clergy colleague, denominational official or other Christian leader as well as another significant person in your ministry/workplace setting.

陳述個人信仰 Personal Faith Statement

請以你的慣常語文將你個人信仰說明，用二至四頁紙隔行書寫，敘述包括一. 個人得救及信仰歷程，二. 於教會或教會機構事奉經歷，三. 個人強弱處及恩賜，及四. 修讀本課程的目標及期望。

Please write a two to four page, double-spaced personal statement in the language you most commonly used to discuss your 1. Personal faith journey, 2. ministry experience at Church or Para-Church Organization, 3. personal strengths, weaknesses, gifts etc. and 4. objectives for pursuing your chosen program.

□ 一篇以英文書寫 1500 字之內的文章，題目為「你怎樣在個人工作或事工處境下見証及擴展上帝國度？」 Please write an essay in English with no more than 1500 words to describe "How do you witness and advance God's Kingdom in your workplace/ministry context?"

□ 身份證明文件 或旅遊證件 副本 A copy of Identity Card or travel document like Passport

□ 個人相片乙張 1.5X2" One Recent Photograph 1.5X2"

□ 港幣八百元入學申請費（不能退款），支票請寫「伯特利神學院」 Application fee of HK\$800 in cash or cheque to "Bethel Bible Seminary" (non-refundable).

— END —

請寄回：

香港九龍嘉林邊道 45-47 號
伯特利神學院
柏祺城市轉化中心

Please return to:

Ray Bakke Centre for Urban Transformation
Bethel Bible Seminary
45-47 Grampian Road
Kowloon
Hong Kong



伯特利神學院
Bethel Bible Seminary



入學推薦信

ADMISSION REFERENCE FORM

申請人姓名 Applicant's Name : _____

課程 Program : 教牧學博士 - 城市領導 Doctor of Ministry in Urban Leadership /
轉化型領導學博士 Doctor of Transformational Leadership *

* 請刪去不適用之項目。 Please delete the inappropriate one.

致提供推薦信之人士 TO PERSON PROVIDING REFERENCE :

上列申請人已報讀伯特利神學院上述課程，並邀請你作推薦。我們旨在培育那些擁有高尚品格、正直，並於靈命、知性及學事業上均合資格的學生。我們懇請你作出坦誠和準確的評估。謝謝你的幫忙。

The above-named applicant has applied for admission to the above program at Bethel Bible Seminary (BBS) and is asking you to furnish a reference. Our aim is to train only those students of high character and integrity who are qualified spiritually, intellectually, and academically. It is essential that you be frank and accurate in your remarks and estimations. All comments will be kept strictly confidential. Thank you for your help.

你認識申請人有多久？你是以甚麼身份與他/她交往的？
How long have you known the applicant and in what capacity?

申請人的言論和行為，是否貫徹地展示出基督教的信仰？ 是 否
Is the applicant's speech and conduct consistently Christ like? Yes No

我們重視城市、社區、以及世上「最微小、在最後和迷失的」。因此，我們想知道申請人的朋友和同事如何看他/她，他/她跟社羣又如何互動？
Our focus is on the value of cities, the community, and the "least, last and lost" in our world. Therefore, we would seek to know how the applicant is regarded by his/her friends, co-workers and how he/she interacts with the community.

我們的核心價值包括整個教會、城市、弱勢群體、公義、社區、活出神學、地方教會、領導和宣教教育。請用幾句話告訴我們，申請人如何重視或不重視這些項目。
Our core values include the whole church, cities, the vulnerable, justice, community, doing theology, the local church, leadership, and missional education. Tell us in a few sentences how the applicant does or does not value some or all of these items.

伯特利神學院的課程要求學生在時間方面有很大的付出，你相信申請人會有足夠的時間和能力完成課程嗎？

The program at BBS will require a significant commitment of time on the part of the participant. Do you believe this applicant will have sufficient time and capacity to complete the program?

是 Yes 否 No

你預測申請人在他/她的學位課程會有多成功？

What degree of success do you predict for the applicant in his/her degree program?

高 High 一般 Average 低 Poor

我們尋求的不僅是強而有力的領導者，且在他們的範圍內具有影響力的學生。申請人現時如何表現出他/她是一位有力、轉化全球城市的變革推動者，又或擁有這種潛力？

We look for students who are not only strong leaders but who have influence in their sphere. How does this applicant demonstrate a strong current role or a strong potential role as a change agent for transforming global cities?

申請人會得受僱場所的支持嗎？

Will the applicant have the support from his/her place of employment?

是 Yes 否 No 不知道 Unknown

申請人是否有能力募集足夠完成學位所需的經費？

Does the applicant have the ability to raise the support he/she will need to complete the degree?

是 Yes 否 No 不知道 Unknown

請按以下規階評論申請人的屬性 Please rate these attributes according to the following scale:

- 4 = 貫徹高過期望 Consistently exceeds what is expected
- 3 = 貫徹符合期望 Consistently meets what is expected
- 2 = 貫徹低於期望 Consistently falls below what is expected
- 1 = 始終無法滿足期望 Consistently fails to meet what is expected
- NA = 沒有觀察到 Not observed

| 領導屬性 Leadership Attribute | 屬性 Attributes | 評級 Rating* | | | | | 評語 Comments |
|-----------------------------------|--|------------|---|---|---|------------|-------------|
| | | 4 | 3 | 2 | 1 | 不適用 N/A | |
| 情緒穩定 Emotional Stability | <ul style="list-style-type: none"> • 在緊張和壓力下仍然頭腦清醒和穩定脾性 Exhibits a sound mind and even temperament when under pressure and stress | | | | | | |
| 領導能力 Ability to Lead Others | <ul style="list-style-type: none"> • 有效領導和激勵他人 Leads and motivates others effectively | | | | | | |
| 和諧 Harmony | <ul style="list-style-type: none"> • 在直系親屬和較大社羣中尋求和平與和諧 Seeks peace and harmony within immediate family and greater community | | | | | | |
| 主動 Initiative | <ul style="list-style-type: none"> • 能自我啟動及有上進心 Self-starting, self-motivated individual | | | | | | |
| 可靠 Trustworthiness | <ul style="list-style-type: none"> • 任何情況下都表現誠實和正直 Displays honesty and integrity in situations big and small | | | | | | |
| 經濟穩定 Financial Stability | <ul style="list-style-type: none"> • 明白良好理財習慣的重要性 Understands the importance of sound financial habits | | | | | | |
| 學術潛能 Academic Potential | <ul style="list-style-type: none"> • 顯示可成功完成學業的才幹和能力 Displays the skills and ability to succeed academically | | | | | | |

其他評論（強項、弱點或任何值得強調的地方）：

Other Comments (strengths, weaknesses or any particular areas worth highlighting):

如果所提供的空間不足夠，歡迎你另紙書寫，以補充上面所有問題的答案。

You are welcome to add any supplementary sheets for your answers to all the above questions if the space provided is not enough.

- 本人極力推薦 I strongly recommend 本人推薦 I recommend
 本人不推薦 I do not recommend 本人推薦但有保留 I recommend with reservation

姓名 Name: _____ 電話／電郵 Phone/ Email: _____

機構 Organization _____ 職位 Position: _____

地址 Address: _____

簽署 Signature: _____ 日期 Date: _____

請寄回：

香港九龍嘉林邊道 45-47 號
伯特利神學院
柏祺城市轉化中心
rbc@bethelhk.org

Return to:

Ray Bakke Centre for Urban Transformation
Bethel Bible Seminary
45-47 Grampian Road
Kowloon
Hong Kong
rbc@bethelhk.org